

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 47.605/1
VAN 7 JANUARI 2010

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 16 december 2009 door de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het in de handel brengen van pyrotechnische artikelen", heeft het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt tot het omzetten in het interne recht van richtlijn 2007/23/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 mei 2007 betreffende het in de handel brengen van pyrotechnische artikelen. Deze richtlijn diende uiterlijk op 4 januari 2010 te zijn omgezet ⁽¹⁾.

2. Afgezien van de opmerking onder 3, kan voor de ontworpen regeling rechtsgrond worden gevonden in artikel 1 van de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor de deflagratie vatbare stoffen en mengsels en de daarmee geladen tuigen, dat luidt:

"De Koning regelt in het belang van de openbare veiligheid en kan aan vergunning onderwerpen het fabriceren, opslaan, te koop aanbieden, verkopen, afstaan, vervoeren, gebruiken, onder zich hebben, en dragen van ontplofbare of voor deflagratie vatbare stoffen en mengsels en van daarmee geladen tuigen.

De overheid die bevoegd is tot het afgeven van de vergunning kan ze te allen tijde intrekken".

3. Artikel 12 van het ontwerp voorziet in een regeling van aanmelding van de instanties die bevoegd zijn om de in artikel 11 bedoelde conformiteitsbeoordelingsprocedures uit te voeren en die daartoe aan bepaalde voorwaarden moeten voldoen. Dit impliceert dat artikel 12 een erkenningsregeling bevat waarvoor evenwel geen rechtsgrond kan worden gevonden in het nochtans in ruime bewoordingen gestelde

⁽¹⁾ Zie artikel 21, lid 1, van de betrokken richtlijn.

artikel 1 van de wet van 28 mei 1956 ⁽²⁾. Het ontwerp ontbeert op dat punt de vereiste rechtsgrond ⁽³⁾.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

1. Artikel 2, § 1, van het ontwerp, herhaalt deels de doelstellingen die blijkens artikel 1, lid 1, van richtlijn 2007/23/EG ten grondslag liggen aan deze laatste. Dergelijke bepaling dient niet in de interne rechtsorde te worden omgezet. Indien er niettemin toch voor wordt geopteerd om artikel 2, § 1, in het ontwerp te behouden, schrappe men in ieder geval de woorden "in de interne markt".

2. In artikel 2, § 4, 2/, van het ontwerp dient melding te worden gemaakt van het correcte opschrift van het koninklijk besluit van 23 december 1998 "inzake uitrusting van zeeschepen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement".

3. In artikel 2, § 4, 4/, van het ontwerp stemmen de woorden "voor speelgoed en andere artikelen", in de Nederlandse tekst, niet overeen met de woorden "pour des jouets", in de Franse tekst. Deze discordantie moet worden weggewerkt.

⁽²⁾ In de wet van 28 mei 1956 komt geen bepaling voor in de zin van artikel 6, eerste lid, van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, waarin wordt gerefereerd aan een mogelijke tussenkomst van een controlerende instantie.

⁽³⁾ De opmerkingen die in dit advies bij artikel 12 van het ontwerp worden gemaakt, moeten met dat voorbehoud worden gelezen.

Artikel 3

1. Naar analogie van de Franse tekst moeten, in de Nederlandse tekst van artikel 3, 2/, van het ontwerp, de woorden "op zijn grondgebied" worden vervangen door de woorden "op het Belgische grondgebied".

2. In artikel 3, 9/, van het ontwerp dient melding te worden gemaakt van de datum en het opschrift van richtlijn 98/34/EG.

Artikel 5

Ter wille van de duidelijkheid vervange men in artikel 5, eerste lid, van het ontwerp de woorden "iedere persoon zoals gedefinieerd in artikel 3, 10/" door de woorden "iedere persoon met een gespecialiseerde kennis, zoals omschreven in artikel 3, 10/".

Artikel 12

1. In de Nederlandse tekst van artikel 12, § 4, tweede lid, van het ontwerp wordt de mededeling geregeld van het "besluit" waarbij de aanmelding wordt geweigerd. In de Franse tekst wordt de term "avis" gebruikt. Het verdient evenwel aanbeveling om ook in de Franse tekst de term "décision" te gebruiken. Deze laatste term is niet enkel meer in overeenstemming met de Nederlandse tekst, maar sluit tevens beter aan op de terminologie die voorkomt in de Franse tekst van artikel 12, § 4, eerste lid, van het ontwerp ("décide").

2. Ter wille van de redactionele eenvormigheid vervange men in de Nederlandse tekst van artikel 12, § 6, van het ontwerp de woorden "erkende instanties" door de woorden "aangemelde instanties".

Artikel 13

1. In artikel 13 van het ontwerp wordt best verwezen naar het model van CE-markering dat is opgenomen in bijlage IV bij het ontworpen besluit.

2. In artikel 13, § 3, van het ontwerp stemt de zinsnede "die betrekking heeft op andere aspecten van de CE-markering", in de Nederlandse tekst, niet overeen met de zinsnede "qui couvrent d'autres aspects", in de Franse tekst. Duidelijkheidshalve lijkt in de Franse tekst te moeten worden geschreven "qui couvrent d'autres aspects du marquage «CE»".

Artikel 15

Het verdient geen aanbeveling om in een internrechtelijke regeling te verwijzen naar een Europese richtlijn indien deze is omgezet in de interne rechtsorde. In dat laatste geval moet worden verwezen naar de internrechtelijke regelgeving die de betrokken richtlijn in de interne rechtsorde heeft omgezet. De verwijzing naar de richtlijn, vermeld in artikel 15, § 3, eerste lid, van het ontwerp dient, rekening houdend hiermee, te worden herbekeken.

Artikel 18

1. Ter wille van de rechtszekerheid zou het in artikel 18, tweede lid, van het ontwerp voorkomende begrip "feestvuurwerk" nader moeten worden omschreven. In voorkomend geval kan dit gebeuren door middel van een verwijzing naar de omschrijving van dat begrip in de bestaande reglementering.

2. In artikel 18, tweede lid, van het ontwerp moet worden gerefereerd aan de data die worden aangegeven in "het eerste lid" en niet aan die aangegeven in "paragraaf 1".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX,	assessoren van de
	M. TISON,	afdeling Wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 47.605/1
DU 7 JANVIER 2010

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification, le 16 décembre 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la mise sur le marché d'articles pyrotechniques", a donné l'avis suivant:

Conformément à l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de transposer en droit interne la directive 2007/23/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mai 2007 relative à la mise sur le marché d'articles pyrotechniques. Cette directive devait être transposée le 4 janvier 2010 au plus tard ⁽¹⁾.

2. Abstraction faite de l'observation sous 3, le régime en projet peut trouver un fondement juridique à l'article 1^{er} de la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflagrer et aux engins qui en sont chargés, qui dispose:

"Le Roi règle, dans l'intérêt de la sécurité publique, et peut subordonner à autorisation la fabrication, le dépôt, l'offre en vente, la vente, la cession, le transport, l'emploi, la détention et le port des substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflagrer et d'engins chargés de tels substances ou mélanges.

L'autorité qualifiée pour accorder une autorisation peut toujours la retirer".

⁽¹⁾ Voir l'article 21, paragraphe 1, de la directive.

3. L'article 12 du projet prévoit un régime de notification des organismes qui ont la compétence d'effectuer les procédures d'évaluation de la conformité visées à l'article 11 et qui, pour ce faire, doivent remplir certaines conditions. L'article 12 comporte par conséquent un régime d'agrément pour lequel l'article 1^{er} de la loi du 28 mai 1956 ⁽²⁾, pourtant rédigé en termes larges, ne peut toutefois procurer de fondement juridique. Sur ce point, le projet est dépourvu du fondement juridique requis ⁽³⁾.

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

1. L'article 2, § 1^{er}, du projet répète en partie les objectifs que, selon son article 1^{er}, paragraphe 1, la directive 2007/23/CE vise à poursuivre. Une telle disposition ne doit pas être transposée dans l'ordre interne. Si on choisit néanmoins de maintenir l'article 2, § 1^{er}, dans le projet, il faut en tout cas supprimer les mots "dans le marché intérieur".

2. L'article 2, § 4, 2/, du projet doit mentionner l'intitulé exact de l'arrêté royal du 23 décembre 1998 "relatif aux équipements marins et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime".

3. À l'article 2, § 4, 4/, du projet, les mots "pour les jouets" figurant dans le texte français ne correspondent pas aux mots "voor speelgoed en andere artikelen" qui figurent dans le texte néerlandais. Cette discordance doit être éliminée.

⁽²⁾ La loi du 28 mai 1956 ne comporte pas de disposition similaire à l'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, qui fait référence à une possible intervention d'un organisme de contrôle.

⁽³⁾ Les observations que le présent avis formule à l'égard de l'article 12 du projet doivent se lire avec cette réserve.

Article 3

1. Par analogie avec le texte français, les mots "op zijn grondgebied" figurant dans le texte néerlandais de l'article 3, 2/, du projet doivent être remplacés par les mots "op het Belgische grondgebied".

2. À l'article 3, 9/, du projet, il y a lieu de mentionner la date et l'intitulé de la directive 98/34/CE.

Article 5

Dans un souci de précision, à l'article 5, alinéa 1^{er}, du projet, on remplacera les mots "toute personne telle que définie à l'article 3, 10/" par les mots "toute personne ayant des connaissances particulières, définie à l'article 3, 10/".

Article 12

1. Le texte néerlandais de l'article 12, § 4, alinéa 2, du projet, règle la communication du "besluit" qui refuse la notification. Le texte français utilise le mot "avis". Il serait cependant préférable que le texte français fasse également usage du terme "décision". Ce dernier terme correspond non seulement mieux au texte néerlandais, mais est également mieux en accord avec la terminologie du texte français de l'article 12, § 4, alinéa 1^{er}, du projet ("décide").

2. Dans un souci d'uniformité rédactionnelle, dans le texte néerlandais de l'article 12, § 6, du projet, on remplacera les mots "erkende instanties" par les mots "aangemelde instanties".

Article 13

1. Il serait préférable que l'article 13 du projet fasse référence au modèle de marquage CE qui figure dans l'annexe IV de l'arrêté en projet.

2. Dans le texte français de l'article 13, § 3, du projet, le membre de phrase "qui couvrent d'autres aspects" ne correspond pas au membre de phrase "die betrekking heeft op andere aspecten van de CE-markering" figurant dans le texte néerlandais. Dans un souci de clarté, il semble qu'il y ait lieu d'écrire dans le texte français "qui couvrent d'autres aspects du marquage «CE»".

Article 15

Si une directive est transposée dans l'ordre juridique interne, il n'est pas recommandé d'y faire référence dans un règlement de droit interne. Dans un tel cas, il faut faire référence aux règles de droit interne qui ont transposé cette directive dans l'ordre juridique interne. Il s'ensuit que la référence faite à la directive par l'article 15, § 3, alinéa 1^{er}, du projet doit être revue.

Article 18

1. Dans un souci de sécurité juridique, l'article 18, alinéa 2, du projet devrait préciser la notion d'"artifices de joie" qui y figure. Le cas échéant, cela peut se faire par une référence à la définition de cette notion dans la réglementation existante.

2. À l'article 18, alinéa 2, du projet, il faut faire référence aux dates qui sont indiqués "à l'alinéa 1^{er}" et non pas "au paragraphe 1^{er}".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME